

An die Wirtschaftsteilnehmer

Agli operatori economici

ISOV / SICP

Bozen - Bolzano, 22/06/2020

Risposte a domande di chiarimento

Antworten auf Erklärungsanfragen

<p>Facendo riferimento ai chiarimenti inviati, siamo a chiedere specifiche sui materiali da produrre per ogni singolo elemento (opuscoli, roll-up, cartolina fronte/retro, etc.) in termini di quantità, numero di pagine, numero di versioni/anno, materiali da utilizzare, etc.</p>	<p>Bezugnehmend auf die übermittelten Antworten auf Erklärungsanfragen, bitten wir um Angaben zu den Materialien, die für jedes einzelne Element (Broschüren, Roll-ups, doppelseitige Postkarten usw.) in Bezug auf Menge, Seitenzahl, Anzahl der Versionen/Jahr, zu verwendende Materialien usw. hergestellt werden sollen.</p>
<p>In quanto si tratta di un accordo quadro, non è possibile fornire i dati richiesti. I materiali da produrre devono in ogni caso corrispondere alle specifiche richieste nel capitolato tecnico.</p>	<p>Nachdem es sich um einen Rahmenvertrag handelt, ist es unmöglich die geforderten Informationen zu liefern. Die Materialien müssen den Bestimmungen des technischen Leistungsverzeichnisses entsprechen.</p>
<p>Nella tabella "Criteri di valutazione" è indicato il limite di max 5 PAGINE DIN A4 per il rapporto in cui viene spiegato l'approccio strategico. Chiedo se all'interno delle 5 pagine devono essere incluse anche la "creatività e idee" (key visual e bozze grafiche).</p>	<p>In der Tabelle "Bewertungskriterien" ist das Limit von höchstens 5 Seiten DIN A4 für den Bericht, in welchem der strategische Ansatz erklärt wird, angegeben. Müssen in den 5 Seiten auch die „Kreativen Ideen“ beinhaltet sein (key visual e grafische Entwürfe des Werbematerials) und die</p>

STA - Südtiroler Transportstrukturen AG • Gerbergasse 60 • I-39100 Bozen
STA - Strutture Trasporto Alto Adige SpA • Via dei Conciapelli 60 • I-39100 Bolzano
 Tel. +39 0471 312 888 • info@sta.bz.it • sta@pec.bz.it • www.sta.bz.it



Ges.Kapital - capitale soc.: Euro 14.860.000 • MwSt.-Nr. - p. IVA: 00586190217
 Handelsregister Bozen - registro delle imprese Bolzano: BZ 87527 • Einpersonengesellschaft - Società unipersonale
 Unterliegt der Leitung und Koordination gemäß Art. 2497 und folgende des Z.G.B. durch die Autonome Provinz Bozen - Südtirol
 Società soggetta a direzione e coordinamento ai sensi dell'Art. 2497 del C.C. da parte della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
 File: \STA.intranet\DFS\Data\Projects\PGEC-00120 Green Mobility - LIFE Projekt\ND Ausschreibungen u. Aufträge\D1 Auswahlverfahren\D12 Ausschreibungsunterlagen\Antworten auf Erklärungsanfragen\200622 Risposte a richiesta di chiarimenti. 2.docx



<p>che dei materiali pubblicitari) e la descrizione dell'azione speciale, oppure se non ci sono limiti di lunghezza per queste due parti.</p>	<p>Beschreibung der Sonderaktion, oder ist für diese zwei Bereiche keine maximale Seitenanzahl vorgegeben?</p>
<p>Nelle 5 pagine devono essere inclusi anche i prodotti di riferimento (almeno un key visual con max. 10 righe di descrizione; un annuncio per un quotidiano di circa 297x210 mm; un volantino o simile e contenuti digitali - ad es. un banner online, un banner Facebook, ecc.) e la descrizione dell'azione speciale.</p>	<p>In den 5 Seiten müssen auch die beispielhafte Beschreibung der Produkte (ein Key Visual mit max. 10 Zeilen Beschreibung; eine Zeitungsanzeige ca. 297x210 mm; ein Flyer o.ä. und ein digitaler Inhalt - etwa ein Onlinebanner, Facebookbanner etc.) und der Sonderaktion enthalten sein.</p>